



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
27 July 2018  
Russian  
Original: English

---

## Семьдесят третья сессия

Пункт 74 b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

## **Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование**

### **Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь в соответствии с резолюциями 8/4 и 26/17 Совета по правам человека препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование Кумбу Боли Барри. В своем докладе Специальный докладчик уделяет особое внимание праву на образование для беженцев.

---

\* A/73/150.



## Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование

### *Резюме*

В настоящем докладе Специальный докладчик рассматривает положение беженцев в отношении права на образование, особенно в контексте достижения целей в области устойчивого развития. Доклады по более широкой теме образования в чрезвычайных ситуациях были представлены Совету по правам человека (A/HRC/8/10) и Генеральной Ассамблее (A/66/269) сотрудниками, занимавшими данную должность ранее. Специальный докладчик считает целесообразным доложить о состоянии вопроса в настоящее время. Она затрагивает конкретные проблемы, с которыми беженцы сталкиваются в стремлении к качественному образованию на всех уровнях, рассматривает некоторые лучшие практики и инновации, внедренные в странах, а также предлагает рекомендации по решению проблем в этой области. В заключение Специальный докладчик призывает государства обеспечить беженцам доступ к качественному инклюзивному образованию, в соответствии с целью 4 в области устойчивого развития, путем включения этого вопроса в национальные планы и стратегии.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	4
II. Мероприятия, проведенные за отчетный период . . . . .	4
III. Справочная информация . . . . .	5
IV. Международное право и соглашения, предусматривающие образование для беженцев	7
A. Международное право . . . . .	7
B. Обязательства государств-членов, принятые на встрече на высшем уровне по вопросам глобального кризиса, связанного с беженцами . . . . .	9
V. Национальные аспекты. . . . .	11
VI. Образование для беженцев: вопросы и проблемы . . . . .	13
A. Начальное и среднее образование . . . . .	13
B. Высшее образование и профессиональная подготовка . . . . .	14
C. Доступность, предоставление и качество образования для беженцев . . . . .	14
D. Учителя . . . . .	15
E. Выбор учебной программы . . . . .	16
F. Бюрократия как препятствие в области образования для беженцев . . . . .	17
G. Нищета и детский труд как препятствия в области образования для беженцев . . . . .	17
H. Препятствия в области образования для девочек-беженцев . . . . .	18
I. Финансирование образования для беженцев . . . . .	19
VII. Передовая практика и инновационные решения . . . . .	20
A. Передовая практика . . . . .	20
B. Инновационные решения . . . . .	24
VIII. Выводы и рекомендации. . . . .	26
A. Выводы . . . . .	26
B. Рекомендации. . . . .	27

## I. Введение

1. Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюциями 8/4 и 35/2 Совета по правам человека. В этом докладе Специальный докладчик акцентирует внимание на положении беженцев и на праве на образование, а также подчеркивает важность равного доступа беженцев к качественному образованию на всех уровнях.

2. Проблема беженцев связана с экономической, политической и социальной динамикой человечества и всегда составляла один из сложных аспектов мировой истории. Беженцы — это лица, которые покинули свою страну в связи с опасностью насилия или преследования, в том числе в случае возвращения на родину. Из почти 25,4 миллиона беженцев во всем мире более половины составляют лица младше 18 лет, в том числе не сопровождаемые семьями или разлученные с ними<sup>1</sup>. В общей сложности 58 процентов беженцев проживают в городских районах, а не в лагерях и не в сельской местности<sup>2</sup>. Как отметила Специальный докладчик в своем предыдущем докладе Генеральной Ассамблее (A/72/496), в среднем беженцы проводят в изгнании примерно по 20 лет. В общей сложности 85 процентов беженцев во всем мире находятся в развивающихся регионах, причем более четверти — в наименее развитых странах; одна пятая часть беженцев — это палестинцы, находящиеся под опекой Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). За остальных беженцев отвечает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), причем две трети из них являются уроженцами всего пяти стран: Сирийской Арабской Республики, Афганистана, Южного Судана, Мьянмы и Сомали<sup>3</sup>. Некоторые лагеря беженцев существуют десятилетиями, у некоторых беженцев там рождаются дети и даже внуки. Эти дети не имеют доступа к системе школьного образования той страны, из которой они бежали, и, к сожалению, не все страны, принимающие беженцев, выделяют средства на получение образования детьми, подростками или взрослыми из числа беженцев<sup>4</sup>.

3. В настоящем докладе Специальный докладчик рассматривает проблемы, с которыми сталкиваются беженцы, стремящиеся продолжить свое образование в принимающих странах. Кроме того, она особо отмечает участие государств, а также передовой опыт и новаторские решения, внедряемые государствами, организациями и другими заинтересованными сторонами, предоставляющими беженцам возможность получить образование, и предлагает рекомендации основным заинтересованным сторонам.

## II. Мероприятия, проведенные за отчетный период

4. За период после представления предыдущего доклада Генеральной Ассамблее Специальный докладчик представила Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии тематический доклад по вопросам управления и отчетности, а также права на образование (A/HRC/38/32). В этом докладе она рассмотрела вопрос о том, как применение подхода, основанного на соблюдении прав человека, может акцентировать внимание на вопросах осуществления

<sup>1</sup> [www.unhcr.org/figures-at-a-glance.html?query=over%20half%20are%20under%20the%20age%20of%2018](http://www.unhcr.org/figures-at-a-glance.html?query=over%20half%20are%20under%20the%20age%20of%2018).

<sup>2</sup> [www.unhcr.org/en-us/news/press/2018/6/5b27c2434/forced-displacement-above-68m-2017-new-global-deal-refugees-critical.html](http://www.unhcr.org/en-us/news/press/2018/6/5b27c2434/forced-displacement-above-68m-2017-new-global-deal-refugees-critical.html).

<sup>3</sup> Ibid.

<sup>4</sup> <http://educateachild.org/explore/barriers-to-education/refugees>.

права на образование: этот подход не только обеспечит недискриминацию и равноправный доступ к образованию для всех, но и гарантирует приоритетное внимание тем, кого труднее всего охватить, в том числе представителям уязвимых групп, даже в тех случаях, когда такие решения противоречат традиционному стремлению к эффективности.

5. Специальный докладчик участвовала в ряде публичных мероприятий по вопросам образования и продолжала сотрудничать с государствами, международными организациями и неправительственными организациями (НПО).

6. В период с 4 по 11 декабря 2017 года Специальный докладчик осуществила страновую миссию в Кот-д'Ивуаре. Она встретила заинтересованными сторонами и посетила учебные заведения в Абиджане, Буаке и Ямусукро. Ее доклад об этой миссии был представлен Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии (A/HRC/38/32/Add.1). В этом докладе она отметила, что, несмотря на трудности, данная страна является положительным примером в отношении правовой базы, государственных расходов на образование и инклюзивной гендерной политики.

7. 26 октября 2017 года она приняла участие в онлайн-дискуссии, проведенной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в ознаменование учреждения Молодежного доклада — молодежной версии Всемирного доклада по мониторингу образования.

8. 12 декабря 2017 года Специальный докладчик участвовала посредством веб-трансляции в онлайн/цифровом запуске Молодежного доклада ЮНЕСКО<sup>5</sup>.

9. Специальный докладчик также приняла участие в конференции Глобального партнерства в области образования по вопросам финансирования, прошедшей в Дакаре 1–2 февраля 2018 года.

10. В период с 25 по 29 марта Специальный докладчик приняла участие в шестьдесят второй ежегодной конференции Общества сравнительных международных исследований в сфере образования, проходившей в Мехико, по теме "Пересмотр карты глобального образования". Там она присутствовала на заседании группы по приватизации образования во франкоязычных странах и выступила с докладом по вопросу об обязательствах государств в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

11. Специальный докладчик записала видеообращение о подотчетности в сфере образования; оно было представлено на семинаре по вопросу о праве на образование, организованном Кафедрой ЮНЕСКО по праву на образование и состоявшемся в Бразилии 23 апреля 2018 года.

12. В качестве участника дискуссии она также присутствовала на межсессионном семинаре по вопросу о праве на мир, проведенном 14 июня в Женеве Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

### III. Справочная информация

13. В 2016 году образование в кризисных гуманитарных ситуациях в целом и образование для беженцев в частности оказалось в центре внимания Конференции в поддержку Сирии и региона, Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, Генеральной Ассамблеи и встречи на высшем уровне по вопросам

<sup>5</sup> UNESCO, *Accountability in Education: Meeting Our Commitments* (Paris, 2017), URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0026/002606/260653e.pdf>.

глобального кризиса, связанного с беженцами. Образование для беженцев также стало главным фактором создания глобального фонда образования в условиях чрезвычайных ситуаций "Образование не может ждать"<sup>6</sup>.

14. Как указано в докладе УВКБ, озаглавленном "Забытые: образование для беженцев в условиях кризисов"<sup>7</sup>, образование для молодежи из числа беженцев имеет решающее значение для мирного и устойчивого развития стран, которые их приняли, и будет столь же важным для их родных стран, когда они смогут вернуться. При этом разрыв между образовательными возможностями, открытыми для беженцев и для других детей и подростков во всем мире, все больше увеличивается.

15. Как сказано в вышеупомянутом докладе, в 2016 году из 6,4 миллиона беженцев школьного возраста, находящихся под мандатом УВКБ, только 2,9 миллиона были зачислены в учреждения начального и среднего образования. Более половины из них — 3,5 миллиона — не посещали школу.

16. По оценкам УВКБ, содержащимся в докладе, только 61 процент детей-беженцев имеют доступ к начальному образованию, тогда как в среднем по миру этот показатель превышает 91 процент. По мере их взросления этот разрыв увеличивается: только 23 процента подростков из числа беженцев — и лишь 9 процентов в странах с низким уровнем дохода — посещают среднюю школу по сравнению с 84 процентами во всем мире. На уровне высшего и среднего специального образования, несмотря на большие успехи в абсолютных цифрах, достигнутые благодаря вложениям в стипендии и другие программы, этот показатель снижается до всего лишь 1 процента по сравнению с 36 процентами в мире в целом.

17. В исследовании 2011 года<sup>8</sup> УВКБ сообщило, что образование является одним из важнейших приоритетов для общин беженцев. Тем не менее УВКБ не получило достаточной поддержки в деле обеспечения права на образование для детей и молодежи из числа беженцев. Отсутствие высококачественного, имеющего оградительный характер образования для беженцев, препятствует достижению таких целей программы "Образование для всех", как нахождение долгосрочных решений, а также устойчивое развитие и восстановление стран, принимающих беженцев, и их родных стран.

18. По состоянию на конец 2017 года приблизительно 85 процентов всех беженцев были размещены в странах развивающихся регионов, в том числе в Турции, Пакистане, Уганде, Ливане, Исламской Республике Иран, Бангладеш, Судане, Эфиопии и Иордании, многие из которых и ранее были вынуждены преодолевать серьезные препятствия на пути к устойчивому развитию<sup>9</sup>, а теперь столкнулись с дополнительными трудностями.

19. Несмотря на трудности, соответствующая международная законодательная база предусматривает обязательство государств предоставлять беженцам базовое образование.

<sup>6</sup> См. [www.promisingpractices.online/synthesis-report/](http://www.promisingpractices.online/synthesis-report/).

<sup>7</sup> UNHCR, *Left behind: refugee education in crisis* (Geneva), URL: [www.unhcr.org/59b696f44.pdf](http://www.unhcr.org/59b696f44.pdf).

<sup>8</sup> UNHCR, *Refugee Education: a Global Review* (Geneva, 2011), URL: [www.unhcr.org/en-us/research/evalreports/4fe317589/refugee-education-global-review-sarah-dryden-peterson-november-2011.html](http://www.unhcr.org/en-us/research/evalreports/4fe317589/refugee-education-global-review-sarah-dryden-peterson-november-2011.html).

<sup>9</sup> UNHCR, "Global Trends: Forced Displacement in 2017", URL: [www.unhcr.org/5b27be547](http://www.unhcr.org/5b27be547).

## IV. Международное право и соглашения, предусматривающие образование для беженцев

### A. Международное право

20. Право на базовое образование для беженцев прямо гарантируется Конвенцией о статусе беженцев, в статье 22 которой говорится, что в отношении начального образования беженцам должно быть предоставлено то же правовое положение, что и гражданам, и возможно более благоприятное правовое положение в отношении других уровней образования.

21. Другие международные договоры и документы обеспечивают де-факто защиту права беженцев на образование через обязательство предоставлять базовое образование без какой-либо дискриминации. Например, Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования запрещает любую форму дискриминации, в том числе по признаку национального или социального происхождения, в связи с правом на образование; ее статья 4 требует от государств-участников разрабатывать общегосударственную политику, способствующую осуществлению равенства возможностей и отношения в области образования. Статья 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, согласно интерпретации Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, предложенной в замечании общего порядка № 13 (1999) о праве на образование, предусматривает, что образование должно быть доступным для всех, в особенности для наиболее уязвимых групп, де-юре и де-факто, без дискриминации по какому-либо признаку, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения. В статье 28 Конвенции о правах ребенка признается право ребенка на образование на основе равных возможностей, в статье 29 излагаются цели образования, а статья 22 прямо обязывает государства-участники принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы дети-беженцы пользовались применимыми правами, изложенными в Конвенции.

22. Право на образование без какой-либо дискриминации также закреплено в региональных конвенциях, таких как: Протокол 1 (1952, ст. 2) Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, Европейская социальная хартия (пересмотренная) (ст. 17.2); Дополнительный протокол к Американской конвенции о правах человека в области экономических, социальных и культурных прав (ст. 13 и 16); а также Африканская хартия прав и благополучия ребенка (ст. 11).

#### **Цель 4 в области устойчивого развития, Инчхонская декларация, Минимальные стандарты Межучрежденческой сети по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях и Нью-Йоркская декларация о беженцах и мигрантах**

*Цель 4 в области устойчивого развития, Инчхонская декларация и Рамочная программа действий*

23. Задача цели 4 в области устойчивого развития — одной из 17 целей в области устойчивого развития, направленных на искоренение нищеты, защиту планеты и содействие процветанию для всех, — состоит в том, чтобы добиться всеохватного и справедливого качественного образования для всех и поощрения обучения на протяжении всей жизни.

24. В Инчонской декларации и Рамочной программе действий<sup>10</sup>, принятой в мае 2015 года в целях обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, в пункте 11 содержится прямое обязательство развивать более инклюзивные, оперативные и устойчивые системы образования для удовлетворения потребностей детей, молодежи и взрослых, живущих в условиях конфликтов и кризисов, в том числе для внутренне перемещенных лиц и беженцев.

25. Как в цели 4, так и в Рамочной программе действий делается акцент на инклюзивности и справедливости, что свидетельствует о необходимости активизации усилий, в особенности направленных на охват тех, кто подвергается маргинализации или находится в уязвимом положении. В пункте 11 Инчонской декларации и в пункте 26 Рамочной программы действий подчеркивается важность принятия мер по разработке всеохватных, гибких и устойчивых образовательных систем для удовлетворения потребностей детей, молодежи и взрослых в кризисных ситуациях, в том числе внутренне перемещенных лиц и беженцев.

*Минимальные стандарты Межучрежденческой сети по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях*

26. Минимальные стандарты образования Межучрежденческой сети по вопросам образования в условиях чрезвычайных ситуаций<sup>11</sup>, опираясь на международные нормы в области прав человека и гуманитарного права, выражают приверженность тому, чтобы все люди — дети, молодежь и взрослые — имели право на образование в чрезвычайных ситуациях и в условиях нестабильности.

*Нью-Йоркская декларация о беженцах и мигрантах*

27. В Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах, подписанной в 2016 году 193 странами, подчеркивается роль образования как одного из важнейших элементов международного реагирования на кризис, связанный с беженцами. Подписавшие декларацию стороны обязались предоставлять качественное начальное и среднее образование всем детям-беженцам, а также поддерживать и поощрять дошкольное образование наряду с высшим образованием и профессионально-технической подготовкой. Подписавшие декларацию стороны заявляют, что возможность получения качественного образования, в том числе для принимающих общин, обеспечивает фундаментальную защиту для перемещенных детей и молодежи, особенно в условиях конфликта и кризиса.

28. В Декларации излагается видение более предсказуемого и всеобъемлющего реагирования на такие кризисы, известное как комплекс мер в отношении беженцев. Она призывает к усилению поддержки беженцев и принимающих стран. Декларация, среди прочего, содержит призыв к разработке глобального договора о беженцах в целях укрепления международных мер реагирования на массовые перемещения беженцев и на затяжные ситуации, связанные с беженцами, главные цели которого состоят в следующем: ослабить давление на принимающие страны; повысить степени самообеспеченности беженцев; расширить возможности для привлечения третьих стран; содействовать созданию в странах происхождения условий для безопасного возвращения беженцев без ущерба их достоинства<sup>12</sup>. Специальный докладчик полностью поддерживает глобальный договор о беженцах, подготовка которого находится на завершающей стадии; по ее мнению, он позволит обеспечить более эффективную

<sup>10</sup> URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002456/245656e.pdf>.

<sup>11</sup> URL: [www.unicef.org/eapro/Minimum\\_Standards\\_English\\_2010.pdf](http://www.unicef.org/eapro/Minimum_Standards_English_2010.pdf).

<sup>12</sup> См. [www.unhcr.org/towards-a-global-compact-on-refugees.html](http://www.unhcr.org/towards-a-global-compact-on-refugees.html).



поддержку и помощь беженцам и принимающим странам в рамках международной системы.

## **В. Обязательства государств-членов, принятые на встрече на высшем уровне по вопросам глобального кризиса, связанного с беженцами<sup>13</sup>**

29. На встрече на высшем уровне по вопросам глобального кризиса, связанного с беженцами, состоявшейся на следующий день после принятия Нью-Йоркской декларации, 47 государств взяли на себя обязательства произвести конкретные изменения, чтобы помочь беженцам добиться благополучия. Некоторые обязательства подразумевают проведение правовых и политических преобразований, таких как предоставление беженцам расширенного доступа к образованию, к законному трудоустройству, а также к существующим социальным службам в странах их проживания<sup>14</sup>.

30. Бангладеш успешно провела перепись не имеющего документов населения народности рохингья и обязалась разрешить реализацию неформальных образовательных инициатив в целях расширения доступа к образованию для этой части населения.

31. Камерун взял на себя обязательство предпринять в сотрудничестве с УВКБ усилия по расширению доступа беженцев к образованию посредством создания школ в лагерях и увеличения количества учителей. Он также обязался и далее расширять доступ беженцев в высшие учебные заведения на равных с гражданами страны условиях.

32. Канада обязалась выделить 28,3 миллиона долларов США (37,8 миллиона канадских долларов) на многолетнее финансирование в поддержку глобальных мер реагирования УВКБ, 14,98 миллиона долларов США (20 миллионов канадских долларов) — фонду "Образование не может ждать", 553 тысячи долларов США (739 тысяч канадских долларов) через Международный исследовательский центр по вопросам развития — на повышение доступности и качества обучения для детей беженцев и принимающих общин, а также на развитие потенциала учителей и работников системы образования в 25 школах Иордании и Ливана.

33. Чад обязался взять на себя ответственность за обеспечение и расширение доступа к среднему образованию для примерно 75 тысяч детей-беженцев в Восточном Чаде в течение ближайших пяти лет, посредством принятия следующих мер: а) предоставления достаточного количества учебников для школ, принимающих беженцев; б) аккредитации квалифицированных учителей-беженцев и предоставления им возможности преподавать в лагерях, в государственных и частных школах; и с) увеличения количества квалифицированных учителей в государственных школах, принимающих учеников-беженцев. Он также обязался облегчить беженцам доступ к системе высшего и среднего специального образования путем поощрения университетов к предоставлению беженцам обучения на тех же условиях, что и студентам — гражданам Чада.

34. Чехия обязалась предоставить 20 стипендий для сирийских студентов.

35. Джибути обязалась предоставить всем детям-беженцам доступ к официальному образованию путем а) проведения аттестации и подготовки

<sup>13</sup> Информация об обязательствах, принятых государствами, взята со страницы [www.unhcr.org/58526bb24](http://www.unhcr.org/58526bb24).

<sup>14</sup> [www.unhcr.org/comprehensive-refugee-response-framework-crrf.html](http://www.unhcr.org/comprehensive-refugee-response-framework-crrf.html).

достаточного количества учителей из числа беженцев для обучения беженцев, находящихся на территории Джибути; б) сотрудничества с правительством Кении с целью признания эквивалентности сертификатов, выданных по итогам прослушивания учебных курсов на английском языке в лагерях беженцев в Джибути; и с) организации регионального совещания по вопросам образования для беженцев с участием технических специалистов по образованию для беженцев с целью достижения соглашения по признанию эквивалентности сертификатов.

36. Эфиопия обязалась расширить охват школьным образованием детей-беженцев — без какой-либо дискриминации и в пределах имеющихся ресурсов — в общей сложности примерно с 148 361 человека до 212 800 человек, в том числе посредством: а) расширения охвата беженцев дошкольным образованием с 46 276 до 63 000 человек; б) расширения охвата беженцев начальным образованием с 96 700 до 137 000 человек; с) расширения охвата беженцев средним образованием с 3 785 до 10 300 человек; а также d) расширения охвата беженцев высшим образованием с 1600 до 2500 человек.

37. Франция взяла обязательство выделить приблизительно 218 миллионов долларов (200 миллионов евро) на оказание помощи в условиях сирийского кризиса в виде взносов для международных организаций и НПО, а также в виде стипендий, в том числе путем предоставления Ливану помощи в объеме 109 миллионов долларов (100 миллионов евро), из которых половина выделяется на образование.

38. Греция обязалась разработать такой план в области образования, который обеспечит несовершеннолетним мигрантам и беженцам доступ к государственному образованию в 2016/17 учебном году.

39. Иордания обязалась осуществлять Иорданский договор, о котором было объявлено 4 февраля 2016 года на конференции в поддержку Сирии и региона и в котором страна взяла обязательство добиться, в зависимости от уровня полученной международной помощи, того, чтобы все дети в Иордании посещали школу, включая дополнительно 50 тысяч сирийских беженцев, которые также должны были посещать иорданские государственные школы в 2016/17 учебном году.

40. Кения обязалась принять ряд мер по обеспечению интеграции и экономической самодостаточности беженцев, находящихся в Кении, включая осуществление руководящих принципов в отношении приема неграждан в кенийские учреждения базового образования и профессиональной подготовки, что должно было упростить прием беженцев и других неграждан в кенийские школы.

41. Ливан подтвердил свою неизменную приверженность делу упрощения доступа к государственным школам для перемещенных сирийских детей школьного возраста.

42. Пакистан продлил срок действия карточек "доказательства регистрации", а 19 июля 2016 года подтвердил конституционное право афганских беженцев учиться в государственных школах. Мероприятия по расширению осведомленности, проводившиеся на уровне провинций, предполагали включение беженцев, находящихся в Белуджистане, в образовательные планы, принятые в этой провинции; также в провинции Хайбер-Пахтунхва были сделаны публичные заявления, подтверждающие право беженцев на поступление в государственные школы. В качестве шага на пути к достижению цели всеобщего образования Пакистан будет работать с Соединенными Штатами Америки, УВКБ и другими потенциальными донорами для того, чтобы по меньшей мере еще 29 тысяч учащихся из числа беженцев получили возможность посещать школу в Пакистане в предстоящем году.

43. Португалия взяла обязательство предоставить через Глобальную платформу действий в интересах сирийских учащихся стипендии для обучения 100 сирийских студентов в португальских университетах.
44. Руанда обязалась к 2018 году принять 35 тысяч беженцев на учебу в средние школы и 18 тысяч — в начальные. В настоящее время лишь половина всех учащихся из числа беженцев интегрированы в национальную систему школьного образования. Эта мера позволит устранить потребность в большинстве дублирующих образовательных структур, существующих в лагерях беженцев, и повысить показатель охвата средним образованием.
45. Саудовская Аравия обязалась в 2016/17 учебном году поддерживать 7950 сирийских студентов, обучающихся в университетах этой страны; как минимум 3000 из них были или будут приняты из-за пределов Саудовской Аравии; также к обучению в саудовских университетах в том же учебном году будут допущены 3880 йеменцев, многие из которых были приняты в учебные заведения в 2016 году.
46. Словакия обязалась предоставить сирийским студентам 30 стипендий для обучения в этой стране в 2016 году, а также 520 дополнительных государственных стипендий в период 2017–2021 годов.
47. Объединенная Республика Танзания взяла обязательство повысить качество защиты беженцев в этой стране, в частности путем расширения для них доступа к образованию и к внутреннему рынку труда.
48. Таиланд обязался обеспечить доступ к образованию для всех детей, проживающих во временных убежищах, и обозначил для себя цель предоставить в ближайшем будущем возможности для получения образования по меньшей мере 28 тысячам детей. Кроме того, эта страна готова развивать профессиональную подготовку для лиц, перемещенных из Бирмы, что обеспечило бы им возможность заниматься деятельностью, приносящей доход.
49. Турция заявила, что в 2016/17 учебном году она намерена принять в свои государственные школы 450 тысяч учащихся из числа беженцев.
50. Уганда обязалась и далее применять свой подход, основанный на создании поселений, и обеспечить в 2016 году доступ к образованию и законному трудоустройству для 120 тысяч вновь прибывших беженцев. Этот подход предусматривает организацию двух новых поселений, включая доступ к занятости, образованию и медицинскому обслуживанию.

## V. Национальные аспекты

51. На конец 2014 года средняя продолжительность пребывания в изгнании для 33 затяжных кризисных ситуаций с беженцами составила 25 лет, что почти в три раза превышает показатель начала 1990-х годов. Это означает, что для большого числа беженцев планирование образования должно выйти за рамки краткосрочного чрезвычайного предложения и будет поддерживаться на основе многолетних планов развития. Как указано выше, 85 процентов всех беженцев размещены в развивающихся странах; системы образования в некоторых из этих стран развиты слабо, и их способность поддерживать новые группы населения ограничена. Кроме того, беженцы часто сосредоточены в тех районах принимающих стран, где системы образования развиты меньше всего; такова ситуация с сирийскими и иракскими беженцами, оказавшимися в бедных районах Иордании, с сирийскими беженцами в юго-восточных регионах Турции и с суданскими беженцами в восточных районах Чада. С середины 2000-х годов ситуация с

образованием для детей-беженцев в некоторых странах улучшилась, а в некоторых не изменилась; причем между странами наблюдаются значительные различия. Столь значительная разница в доступности и качестве образования объясняется рядом причин, в том числе различиями в правах беженцев на образование, особенностями сертификации, во многом зависящими от национального законодательства, языковыми различиями, трудностями, возникающими при работе с большим потоком прибывающих перемещенных лиц и в долгосрочных ситуациях, вызывающих появление беженцев. В 2015 году показатели зачисления в начальную школу в отдельных местах размещения беженцев в Египте, Исламской Республике Иран и в Йемене составляли в среднем 80 процентов, но в Пакистане этот показатель составил всего 43 процента, а в Эфиопии — 56 процентов. Во многих странах особенно сильно был ограничен доступ беженцев к среднему образованию. В Бангладеш, Кении и Пакистане менее 5 процентов подростков в возрасте от 12 до 17 лет были охвачены системой среднего образования. Во многих лагерях беженцев услуги системы среднего образования удовлетворяли лишь малую часть спроса. Например, в лагерях беженцев в Дадаабе (Кения) насчитывалось 33 начальных школы, но только семь средних школ, которые функционируют с двойной нагрузкой, вмещая при этом лишь 13 процентов подростков<sup>15</sup>.

52. По состоянию на конец 2017 года Бангладеш являлась седьмой страной в мире по количеству беженцев, размещенных на ее территории. Число беженцев увеличилось с 276 200 в начале года до 932 200 на конец года; более половины из них не достигли возраста 18 лет<sup>16</sup>. В общем числе беженцев значительную долю составляют лица без гражданства, многие из них принадлежат к сообществу народа рохингья. Из-за этого беженцы оказываются в особенно невыгодном положении: многие дети и молодые люди не могут поступить в школу, записаться на сдачу экзаменов или пройти сертификацию<sup>17</sup>.

53. В некоторых странах масштаб проблемы беженцев оказывает негативное воздействие на усилия по зачислению в школы детей-беженцев. По состоянию на март 2018 года сирийские беженцы, зарегистрированные УВКБ в Ливане, составляли 20 процентов населения этой страны. Массовый приток беженцев оказывает значительное давление на имеющиеся ресурсы и принимающие общины<sup>18</sup>. В 2014 году, несмотря на введение в школах "второй смены", то есть системы, при которой один набор учащихся посещает уроки с раннего утра, а другой занимается после обеда и вечером, в школы были приняты только 50 процентов детей-беженцев<sup>19</sup>.

54. Одна из старейших и крупнейших затянувшихся ситуаций, связанных с присутствием беженцев, это проблема палестинцев, которая возникла в 1948 году. Почти пять миллионов палестинских беженцев, зарегистрированных БАПОР, живут в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике, а также в Газе и на Западном берегу. В 2015 году БАПОР предоставило начальное и неполное среднее образование примерно полумиллиону палестинских детей. В 2015/16 учебном году в Газе более 95 процентов детей школьного возраста посещали школу, но предложение для детей младшего возраста по-прежнему остается ограниченным, за исключением школ в Ливане. Кроме того, в большинстве школ БАПОР обучение ведется только до девятого класса, и, хотя учащиеся

<sup>15</sup> См. UNESCO, policy paper No. 26, "No more excuses", URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002448/244847E.pdf>.

<sup>16</sup> UNHCR, "Global Trends".

<sup>17</sup> UNESCO, "No More Excuses".

<sup>18</sup> <https://reliefweb.int/report/lebanon/vulnerability-assessment-syrian-refugees-lebanon-2015>.

<sup>19</sup> UNESCO, "No More Excuses".

имеют право поступать в средние школы в принимающих странах, многие из них сталкиваются с трудностями в процессе перехода<sup>20</sup>.

55. Камерун, Нигер, Пакистан, Чад и Южный Судан учитывают возможные массовые перемещения беженцев или внутренне перемещенных лиц в своих национальных планах в области образования<sup>21</sup>.

56. На национальном уровне многие страны приняли законодательство, гарантирующее образование для беженцев. Например, закон Италии об иммиграции (Законодательный декрет № 286/1998 с поправками, известный как "Закон об иммиграции") предусматривает, что, помимо прочего, в отношении доступа к обязательному школьному образованию, для зачисления ребенка в школу не требуется предоставлять документы, подтверждающие его право на проживание в стране. Это означает, что даже дети нелегальных иммигрантов могут быть зачислены в школу.

57. В Швеции в соответствии с указом 2001:976 дети и молодые люди из числа просителей убежища имеют, по существу, такое же право на образование в дошкольных, школьных и внешкольных центрах, как и жители Швеции. Местные муниципалитеты получают финансирование от Шведского миграционного агентства на покрытие расходов на образование для таких учащихся.

58. В Новой Зеландии беженцы имеют право на доступ к бесплатному, финансируемому государством образованию. Министерство образования предоставляет дополнительную — как финансовую, так и экспертную — поддержку школам, которые работают с беженцами и лицами, ищущими убежища.

59. В Узбекистане Конституция, Закон об образовании, принятый в 1997 году, а также международные договоры поощряют доступ к образованию для всех. На практике существуют определенные трудности при получении доступа к образованию, например муниципальные требования о регистрации, необходимость наличия паспорта и знания языка. Также предусмотрены стипендии и освобождение от платы за обучение, но при их распределении приоритет отдается гражданам страны.

## VI. Образование для беженцев: вопросы и проблемы

### A. Начальное и среднее образование

60. Во всем мире 91 процент детей посещают начальную школу. Для беженцев этот показатель существенно ниже: он составляет всего 61 процент. В странах с низким уровнем дохода этот показатель составляет менее 50 процентов. Тем не менее были достигнуты определенные успехи. В 2016 году доля беженцев, посещающих начальные школы, резко возросла по сравнению с предыдущим годом, когда она составляла 50 процентов; в основном это произошло благодаря мерам, принятым в странах, граничащих с Сирийской Арабской Республикой, с целью принять в школы и на другие образовательные программы больше детей-беженцев, а также благодаря увеличению приема беженцев в школы в странах Европы, обладающих более широкими возможностями для повышения вместимости учебных заведений<sup>22</sup>.

<sup>20</sup> Ibid.

<sup>21</sup> Для получения информации о национальных планах в области образования см. [www.globalpartnership.org/fr/about-us/developing-countries](http://www.globalpartnership.org/fr/about-us/developing-countries).

<sup>22</sup> UNHCR, *Left behind*.

61. Тем не менее по мере взросления детей-беженцев препятствия лишь возрастают: всего 23 процента подростков из числа беженцев посещают среднюю школу по сравнению с 84 процентами в мире в целом. В странах с низким уровнем дохода, где находятся 28 процентов всех беженцев мира, доля детей-беженцев, посещающих среднюю школу, настолько мала — всего 9 процентов, — что это вызывает тревогу<sup>23</sup>.

## **В. Высшее образование и профессиональная подготовка**

62. В области высшего образования для беженцев сложилась столь же удручающая ситуация. В целом в мире доля обучающихся в высших учебных заведениях составляет 36 процентов, что на 2 процентных пункта выше показателя предыдущего года; для беженцев же эта цифра не растет и по-прежнему составляет 1 процент, несмотря на значительный рост в абсолютных цифрах, достигнутый благодаря вложениям в стипендии и другие программы<sup>24</sup>.

63. Сирийский конфликт стал причиной "академического перемещения": более 70 тысяч сирийцев обучаются в университетах Ливана, 15 тысяч учатся в Иордании и 30 тысяч — в вузах Турции; сопоставимое количество сирийских студентов проходят обучение в Австрии и Германии<sup>25</sup>.

64. Учитывая важность доступности высшего образования, Специальный докладчик приветствует охранительный мандат УВКБ, в том числе его стратегические направления деятельности на период 2017–2021 годов, предусматривающие расширение доступа беженцев к высшему образованию.

65. В отношении профессиональной подготовки можно сказать, что чувства разочарования и тревоги, которые испытывают беженцы из-за отсутствия конструктивной деятельности, могут привести к росту психических заболеваний, гендерного насилия и злоупотребления алкоголем и наркотиками. Отсутствие возможностей для получения средств к существованию может привести к тому, что беженцы окажутся полностью зависимыми от помощи в удовлетворении своих основных повседневных потребностей. Профессиональная подготовка может стать для беженцев выходом из этого положения: она позволит им получить работу и возможности для профессионального роста, благодаря чему они смогут обеспечивать себя и свои семьи<sup>26</sup>.

## **С. Доступность, предоставление и качество образования для беженцев<sup>27</sup>**

66. Внутренне перемещенным лицам и детям-беженцам приходится бороться за доступ к образованию вне зависимости от места их проживания. Возможности получения образования для детей, молодежи и взрослых, пострадавших от перемещения, ограничены многими факторами, такими как языковые барьеры и препятствия, связанные с местом пребывания, а также нищета, детский труд, ранние браки и другие гендерные проблемы. Для примерно 75 процентов беженцев и перемещенных молодых людей, живущих за пределами лагерей и вне зоны действия официальных систем, доступ к образованию может быть еще более

<sup>23</sup> Ibid.

<sup>24</sup> Ibid.

<sup>25</sup> [www.unige.ch/inzone/what-we-do/history/higher-education-refugees/](http://www.unige.ch/inzone/what-we-do/history/higher-education-refugees/).

<sup>26</sup> Информация взята со страницы [https://ec.europa.eu/europeaid/case-studies/vocational-training-refugees-myanmar\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/case-studies/vocational-training-refugees-myanmar_en).

<sup>27</sup> См. <https://solve.mit.edu/challenges/refugee-education>.

затруднен; местные НПО и системы обучения в онлайн-режиме, функционирующие в рамках неформальных учебных центров, могут повысить эту доступность, однако их деятельность до сих пор официально не одобрена и не обеспечена ресурсами в соответствующем масштабе.

67. Предоставление даже базового образования для детей, пострадавших от кризисов, — задача непростая; огромный спрос на эти услуги создает непосильное бремя, особенно в таких местах, как Иордания и Ливан, которые в последние годы столкнулись с притоком миллионов сирийских и иракских беженцев. Ограниченность физической инфраструктуры, нехватка учителей и человеческого капитала, а также насилие в отношении самих школ усугубляют и без того большие трудности в деле предоставления образования детям и молодежи из числа беженцев и перемещенных лиц. В последние годы члены глобального сообщества в экспериментальном порядке применяют такие средства, как введение двухсменного обучения, трансляция учебных курсов по радио и применение виртуальных средств обучения. Тем не менее во всем мире школы по-прежнему переполнены, и учащимся из групп риска не уделяется должного внимания.

68. При регистрации беженцев и перемещенных учащихся в новых системах образования — будь то в принимающих странах или во временных лагерях — общинам часто приходится прилагать большие усилия, чтобы сохранить качество обучения, оценить способности к учебе и правильно распределить учащихся по уровням образования. По мере продвижения учащихся вверх по ступеням таких временных образовательных систем, с тем чтобы вернуться в конце концов в родную страну или воспользоваться образовательными возможностями более высокого уровня, общинам становится еще труднее последовательно и единообразно оценивать качество результатов обучения.

69. Беженцы, дети, молодежь и взрослые страдают от эмоциональных последствий, которые очень часто не учитываются образовательными программами или учитываются лишь поверхностно. Затрагивая коллективное бессознательное всего населения, эмоциональные последствия мешают беженцам самостоятельно излечиться от перенесенной травмы и построить свое будущее на принципах солидарности, доверия и спокойствия, где бы они ни находились. Для взаимодействия и/или сосуществования с беженцами учителям, персоналу, работающему с беженцами, и местному населению часто не хватает соответствующей подготовки<sup>28</sup>.

## D. Учителя

70. Способность квалифицированных и надлежащим образом подготовленных учителей максимально раскрыть образовательный потенциал учащихся имеет особенно важное значение для решения проблем в области образования для беженцев. Однако в кризисных и постконфликтных ситуациях учителей часто не хватает, среди них оказывается много новичков с минимальным опытом и уровнем образования, не готовых к преподаванию в тяжелых условиях. Даже те из них, кто обладает достаточным опытом и квалификацией, порой оказываются вынуждены преподавать предметы, не входящие в область их компетенции, или не готовы к преодолению дополнительных трудностей, связанных с преподавательской работой в кризисной ситуации, таких как языковые барьеры и неоднородность психологических и физических потребностей учащихся. Кроме того,

<sup>28</sup> [www.martinelibertino.ch/media/martine\\_libertino/afrique-mombasa/Kinshasa%20dossier%20Kokolo%20complet.pdf](http://www.martinelibertino.ch/media/martine_libertino/afrique-mombasa/Kinshasa%20dossier%20Kokolo%20complet.pdf) (доступно только на французском языке).



заработная плата учителей часто оказывается несообразно низкой, а меры поощрения недостаточными.

71. Специальный докладчик признает решающую роль учителей в планировании образования в чрезвычайных ситуациях. Учителей следует тщательно отбирать и обеспечивать им специализированную подготовку с предоставлением доступа к хорошо спланированным и эффективным средствам профессионального развития: это позволит максимально раскрыть их потенциал, особенно в кризисных ситуациях. Более всего им необходимы соответствующие знания и навыки, а для того, чтобы быть в состоянии эффективно реагировать на сложные потребности учащихся, они должны получать доступную и твердую поддержку на базе школ и иметь возможности для сотрудничества<sup>29</sup>.

## **Е. Выбор учебной программы<sup>30</sup>**

72. Решения, касающиеся программы обучения, имеют большую важность в чрезвычайных ситуациях и в условиях затяжных кризисов. По данным УВКБ, в ситуациях, связанных с беженцами, выбор учебных программ для учащихся из числа беженцев является спорным и сложным вопросом. Важные решения, имеющие долгосрочные последствия для детей-беженцев и общин, а также для разработки программ и подсчета расходов, вращаются вокруг принципиального вопроса о том, следует ли детям-беженцам учиться по программе, принятой в их родной стране, или же им надлежит осваивать программу страны пребывания.

73. Вопрос о выборе учебной программы может оказаться в высшей степени политизированным как для правительств принимающих стран, так и для сообществ беженцев: он затрагивает чувствительные темы самобытности, культуры и связей со страной происхождения. Решения, принимаемые в отношении выбора учебной программы и допуска к экзаменам и сертификационным испытаниям, имеют далеко идущие последствия для детей-беженцев, так как влияют, среди прочего, на их будущие образовательные возможности и на способность обеспечивать себя средствами к существованию. Для учебных заведений они создают большие технические трудности и проблемы в области планирования и требуют прочных партнерских отношений между национальными органами власти и партнерами в области образования со стороны беженцев.

74. Выбор учебной программы в ситуациях, связанных с беженцами, как правило, сводится к принятию одной из двух моделей: традиционной модели параллельной системы, в которой беженцы получают доступ к образованию в школах, организованных УВКБ или самими общинами беженцев, и следуют учебному плану страны происхождения; или же вовлекающей модели, то есть системы, в которой беженцы интегрируются в национальные школы и проходят обучение согласно национальным программам принимающей страны. В настоящее время УВКБ поддерживает вторую модель, исходя из того, что преимущества устойчивого, надежного доступа к аккредитованной сертификации и к услугам, связанным с национальными системами образования, превышают выгоды от использования учебных программ страны происхождения.

75. Использование учебных программ стран, принимающих беженцев, обеспечивает доступ к аккредитованным, поднадзорным и подотчетным образовательным услугам. Такой подход, как правило, оказывается наиболее устойчивым и

<sup>29</sup> [www.incesite.org/en/teachers](http://www.incesite.org/en/teachers).

<sup>30</sup> UNHCR, "Education brief 3: curriculum choices in refugee settings", URL: [www.unhcr.org/publications/education/560be1209/education-brief-3-curriculum-choices-refugee-settings.html](http://www.unhcr.org/publications/education/560be1209/education-brief-3-curriculum-choices-refugee-settings.html).



охранительным в среднесрочной и долгосрочной перспективе: он обеспечивает безопасный доступ к экзаменам и к сертификации, доступ к методическим и учебным материалам, гарантирует контроль качества и расширенный доступ к национальным образовательным услугам, в том числе возможности продолжения обучения на более высоких уровнях.

76. В марте 2015 года ЮНИСЕФ подготовил совместный доклад, содержащий оценку образовательных потребностей сирийских беженцев, находящихся в Иордании<sup>31</sup>; в докладе указывается, что одной из причин низкой посещаемости государственных школ сирийскими детьми являются трудности приспособления к иорданской учебной программе.

## **Ф. Бюрократия как препятствие в области образования для беженцев<sup>32</sup>**

77. Бюрократия часто затрудняет доступ к среднему образованию. Дети школьного возраста из числа насильственно перемещенных лиц оказываются выведенными из образовательного процесса по причине отсутствия у них необходимых официальных документов. Принимающая страна может не признавать сертификаты о пройденных экзаменах или, например, не позволять посещать школу детям, у которых нет свидетельства о рождении или документов, удостоверяющих личность<sup>33</sup>. В 2014 году в Египте сирийские дети-беженцы без документов были приняты в школы на условиях "временной регистрации", а их семьи получили льготный период для предоставления полной документации. Однако без официального зачисления дети не могут получить ведомости успеваемости и сертификаты по итогам учебного года<sup>34</sup>. Сообщалось, что необходимость предоставления надлежащих документов и подлинных справок об академической успеваемости составляет проблему для сирийских беженцев, которые пытаются получить доступ к высшему образованию в Ираке, Иордании, Ливане и Турции<sup>35</sup>.

78. Языковой барьер оказался серьезной проблемой: в некоторых странах учащиеся вынуждены заниматься в классах, соответствующих их возрастной группе, не обладая при этом необходимыми языковыми навыками. Языковая помощь не всегда оказывается доступной, и учащиеся в конце концов отказываются от посещения школы из-за трудностей, с которыми они сталкиваются.

## **Г. Нищета и детский труд как препятствия в области образования для беженцев<sup>36</sup>**

79. Нищета, часто усугубляемая политикой, препятствующей трудоустройству родителей, может оказывать негативное воздействие на доступ к образованию

<sup>31</sup> URL: [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/REACH\\_JENA\\_HC\\_March2015\\_.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/REACH_JENA_HC_March2015_.pdf).

<sup>32</sup> Информация в этом разделе взята со страницы [www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies](http://www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies).

<sup>33</sup> UNHCR, "Missing out: refugee education in crisis" (September 2016), URL: [http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/missing-out-refugee-education-in-crisis\\_unhcr\\_2016-en.pdf](http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/missing-out-refugee-education-in-crisis_unhcr_2016-en.pdf).

<sup>34</sup> UNICEF, UNESCO, UNHCR and the Centre for Lebanese Studies, *Scaling up quality education provision for Syrian children and children in vulnerable host communities* (Amman, 2014), URL: <http://unesdoc.unesco.org/images/0023/002338/233895e.pdf>.

<sup>35</sup> UNESCO and UNHCR, "Higher education and Syrian refugee students: the case of Turkey" (March 2017), URL: [www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Beirut/Turkey.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Beirut/Turkey.pdf).

<sup>36</sup> Информация в этом разделе взята со страницы [www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies](http://www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies).

для многих перемещенных детей. Потребность в достаточном доходе становится все более насущной по мере перехода детей на более высокие уровни системы образования, и многие семьи не могут позволить себе платить за обучение в средней школе, покупать школьную форму, тетради, оплачивать более высокие расходы на транспорт, поскольку средних школ часто оказывается меньше и они дальше расположены. Столкнувшись с ростом расходов на школьное образование, дети-беженцы могут бросить школу, чтобы помочь своим семьям зарабатывать на жизнь, иногда подвергая себя риску эксплуатации, работы в опасных условиях или насилия.

80. В тех случаях, когда возможностей для квалифицированной работы или для получения высшего образования немного, пропадают и стимулы получать среднее образование, и в некоторых случаях средние школы посещают менее 10 процентов подростков из числа беженцев.

81. По мнению ЮНИСЕФ, отсутствие средств для оплаты учебных материалов и необходимость работать, чтобы зарабатывать средства к существованию, составляют две главные причины, по которым дети-беженцы не посещают школу<sup>37</sup>. В общей сложности 51 процент семей, в которых дети бросили школу, назвали помощь в форме предоставления наличных средств первейшей необходимостью, которая даст им возможность вернуть детей-беженцев к официальному школьному обучению. Для сравнения можно отметить, что другие основные потребности называли значительно реже: так, лишь 7 процентов семей, затронутых этой проблемой, говорили о необходимости предоставления транспорта.

82. Если беженцы смогут работать, это позволит уменьшить негативное воздействие нищеты на среднее образование. К сожалению, даже в тех странах, которые открыли беженцам доступ к получению разрешений на работу, часто продолжают действовать ограничения, такие как квоты, лимиты по географической принадлежности и требование наличия местного поручителя. Альтернативы такому порядку существуют. Например, в Уганде 500 тысяч беженцев, большинство из которых покинули Демократическую Республику Конго и Южный Судан, спасаясь от конфликтов и насилия, получили право на работу, свободу передвижения по стране и обучение в государственных школах. Всего лишь 1 процент таких беженцев, поселившихся в сельских районах Уганды, полностью зависит от помощи; многие из них руководят собственным бизнесом и даже трудоустраивают граждан Уганды. По оценкам, в столице каждый пятый беженец привлекает к работе не членов своей семьи, и примерно 40 процентов лиц, нанятых беженцами, составляют угандийцы<sup>38</sup>.

## **Н. Препятствия в области образования для девочек-беженцев**

83. Оказавшись беженцами или вынужденными переселенцами, люди, которые и без того часто подвергаются маргинализации, чаще других теряют возможность посещать школу. Девочкам-беженцам реже удается получить начальное образование, перейти в среднюю школу и окончить ее<sup>39</sup>. Они по-прежнему находятся в особо неблагоприятном положении с точки зрения возможности получения образования. На каждые 10 беженцев-мальчиков в начальной школе насчитывается менее 8 беженцев-девочек. На уровне средней школы этот

<sup>37</sup> [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/REACH\\_JENA\\_HC\\_March2015\\_.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/REACH_JENA_HC_March2015_.pdf).

<sup>38</sup> K. Clements, T. Shoffner and L. Zamore, "Uganda's approach to refugee self-reliance" (May 2016), URL: [www.fmreview.org/sites/fmr/files/FMRdownloads/en/solutions/clements-shoffner-zamore.pdf](http://www.fmreview.org/sites/fmr/files/FMRdownloads/en/solutions/clements-shoffner-zamore.pdf).

<sup>39</sup> UNESCO, "No More Excuses".

показатель еще хуже: менее чем 7 беженцев-девочек на каждые 10 беженцев-мальчиков<sup>40</sup>.

84. Кризисы могут усиливать преграды, встающие перед девочками на пути к среднему образованию, в числе которых сексуальное насилие и насилие по признаку пола, ранние беременности и браки. В ситуации вынужденного перемещения семьи могут выдавать девочек замуж, стремясь таким образом преодолеть нищету или из соображений безопасности<sup>41</sup>. Кроме того, девочки-беженцы часто оказываются в неблагоприятном положении, поскольку от них требуют выполнять домашние обязанности, например собирать воду или дрова, присматривать за младшими братьями и сестрами, ухаживать за пожилыми родственниками и заниматься хозяйственными делами<sup>42</sup>.

85. В 2016 году в своих заключительных замечаниях по периодическому докладу Турции (CEDAW/C/TUR/CO/7) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность в связи с высокими показателями отсева и с малой представленностью девочек и женщин в системе учреждений профессиональной подготовки и в высших учебных заведениях, особенно в бедных сельских районах и в общинах беженцев.

86. В 2015 году в лагерях беженцев в Какуме (Кения) девочки составляли всего 38 процентов учащихся начальных школ. В том же году в штате Юнити (Южный Судан) в начальных школах для беженцев девочки составляли всего 40 процентов учащихся. Детские браки и беременность в подростковом возрасте часто называют главными препятствиями к получению образования (в особенности на уровне средней школы) афганскими девочками-беженцами, находящимися на территории Пакистана. Многие девочки перестают ходить в школу в шестом классе и даже раньше, потому что их выдают замуж. Отсев девочек-беженцев достигает 90 процентов<sup>43</sup>.

87. При этом среднее образование может изменить жизнь девочек, принести потенциальную пользу принимающим странам и послужить делу общего развития. Оно может способствовать снижению детской смертности, поскольку более образованные дети чаще придерживаются принципов здорового питания и склонны обращаться за медицинской помощью; кроме того, девочки, имеющие среднее образование, реже вступают в брак в раннем возрасте<sup>44</sup>.

## I. Финансирование образования для беженцев<sup>45</sup>

88. Даже в тех случаях, когда национальная политика включает беженцев в образовательные системы, финансирование и поддержка со стороны международного сообщества оказываются недостаточными. Образование для детей-беженцев часто считается дополнительной задачей, решать которую следует после удовлетворения базовых потребностей — в продовольствии, воде, жилье и медицинском обслуживании. Следовательно, при недостатке финансирования, что

<sup>40</sup> UNHCR, *Left behind*.

<sup>41</sup> www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies.

<sup>42</sup> UNHCR, “Her turn: it’s time to make refugee girls’ education a priority”, URL: [www.unhcr.org/herturn/](http://www.unhcr.org/herturn/).

<sup>43</sup> UNESCO, “No More Excuses”.

<sup>44</sup> UNHCR, *Left behind*.

<sup>45</sup> www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies.

случается нередко, именно образование оказывается первым направлением, падающим под сокращение<sup>46</sup>.

89. Доля донорской помощи, выделяемая на цели образования, является недостаточной и не позволяет охватить многих детей. Менее четверти зарубежной помощи в целях развития, предоставляется развивающимся странам, в которых размещены 85 процентов всех беженцев в мире. Финансирование в целях решения проблем, связанных с некоторыми долговременными кризисами, постоянно оказывается недостаточным: многие гранты действуют всего лишь 12 месяцев, а денежные средства направляются на преодоление самых недавних, наиболее заметных чрезвычайных ситуаций.

90. Кроме того, основная часть ограниченных средств, выделяемых на образование, тратится на нужды начального образования; среднее образование отходит при этом на второй план, хотя для него требуется больше учебников, помещений для занятий, оборудования и высококвалифицированных учителей. В 2015 году объем средств, выделенных УВКБ на среднее образование, составил всего одну треть от суммы ассигнований на начальное образование<sup>47</sup>. Например, в 2017 году Министерство образования Ливана и УВКБ поставили себе целью зачислить в государственные начальные школы около 200 тысяч детей из числа сирийских беженцев; при этом план зачисления в государственные средние школы составил всего 2080 человек на 83 тысячи детей-беженцев среднего школьного возраста<sup>48</sup>.

91. Программы, составляемые организациями для среднего образования, часто прорабатываются менее тщательно, чем предназначенные для детей младшего возраста. В отношении среднего образования гуманитарные организации по-прежнему идут по пути догоняющего развития<sup>49</sup>. Образование должно стать неотъемлемой частью планирования и финансирования действий в чрезвычайных ситуациях с беженцами на национальном и международном уровнях со стороны доноров, международных организаций и учреждений, занимающихся оказанием помощи, а правительства должны систематически включать его в планирование и составление бюджета национального развития и сектора образования.

## VII. Передовая практика и инновационные решения

### A. Передовая практика

92. Для того чтобы помочь беженцам восполнить многие пропущенные годы обучения, необходимы более гибкие формы образования, такие как ускоренное обучение, ликвидация отставания, переходные программы и альтернативные или новаторские формы образования. Ускоренное получение образования предполагает составление более концентрированных программ, позволяющих учащимся освоить необходимый материал за вдвое меньшее количество лет, чем требуется при обычном обучении, или даже быстрее. Учащиеся сдают официальные экзамены, что позволяет встраивать их в основную систему образования — в класс, соответствующий их возрасту, — и впоследствии либо переводить на следующий уровень, либо направлять на дальнейшую учебу в учреждения профессионально-технического образования, основанного на приобретении навыков. Программы преодоления отставания и переходные программы

<sup>46</sup> [https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Promising\\_Practices\\_in\\_Refugee\\_Education.pdf](https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Promising_Practices_in_Refugee_Education.pdf).

<sup>47</sup> UNHCR, “Missing out”.

<sup>48</sup> [www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies](http://www.hrw.org/news/2016/12/16/lost-years-secondary-education-children-emergencies).

<sup>49</sup> Ibid.

помогают учащимся освоить пропущенный материал или предоставляют им возможность получить знания и навыки, необходимые для адаптации к другой системе, например выучить новый язык. Осуществление такой практики, а также менее масштабных передовых практик, связанных, например, с выбором учебной программы и профессиональным обучением, свидетельствует об участии страны в расширении доступа к образованию и/или в обеспечении качества образования для беженцев<sup>50</sup>.

93. Также важно повысить значимость образования для беженцев, путем оказания им помощи в избавлении от эмоциональных последствий, от которых они страдают. Программы "Просвещение в духе мира", в частности реализуемые Ассоциацией Дюшан-Либертино в Демократической Республике Конго, предлагают инструменты, которые хорошо зарекомендовали себя в течение более 30 лет. Эти подходы также могут способствовать установлению мирных отношений между беженцами и местным населением.

94. Многие учителя из числа беженцев получают профессиональную подготовку и опыт в лагерях, организованных неправительственными организациями или учреждениями Организации Объединенных Наций, но по возвращении домой их собственные государства редко признают их подготовку. Беженцы, получившие квалификацию учителей в рамках образовательной системы принимающей страны, после возвращения могут обнаружить, что их родная страна не признает эту квалификацию. Исключением в отношении нерешенных проблем стала образовательная программа Международного комитета спасения, которая осуществлялась в Гвинее с 1990 по 2007 год; в рамках этой программы особое внимание уделялось профессиональной подготовке и региональной сертификации учителей. После возвращения учителей в Сьерра-Леоне и Либерию их квалификация была признана этими странами, что в долгосрочной перспективе обеспечило их средствами к существованию: по возвращении две трети из них устроились работать учителями, причем многие — в свои старые школы<sup>51</sup>.

#### **Выбор учебной программы<sup>52</sup>**

95. Выбор учебных программ является одним из факторов, влияющих на качество образования для беженцев. По данным УВКБ, переход от традиционного подхода параллельной системы образования, основанной на учебной программе страны происхождения, к инклюзивной вовлекающей модели, опирающейся на применение учебных программ принимающей страны, может оказаться непростой задачей, поскольку такой переход может восприниматься как угроза языку, истории и самобытности детей-беженцев и их общин. По вопросу о переходе на учебную программу принимающей страны следует выстраивать консенсус с национальными органами управления образованием и с другими субъектами в области образования; при этом необходимо учитывать все основные технические компоненты перехода на другие программы и решать возникающие проблемы.

96. Примером передовой практики в этом отношении является вовлекающая образовательная система, созданная для суданских детей и молодежи из числа беженцев и действующая в 12 лагерях беженцев в восточных районах Чада. Волнения в соседнем суданском регионе Дарфур привели к появлению сотен тысяч беженцев из Судана. При формировании лагерей в 2002 году было принято

<sup>50</sup> Информация, содержащаяся в настоящем разделе, взята из UNHCR, *Left behind*.

<sup>51</sup> [www.heart-resources.org/wp-content/uploads/2016/04/Topic-Guide-on-Education-for-Refugees-and-IDPs-in-Low-and-Middle-Income-Countries.pdf](http://www.heart-resources.org/wp-content/uploads/2016/04/Topic-Guide-on-Education-for-Refugees-and-IDPs-in-Low-and-Middle-Income-Countries.pdf).

<sup>52</sup> Информация, представленная в настоящем разделе, взята из основном из UNHCR, "Education Brief 3".

решение опираться на суданскую учебную программу. Однако в рамках этой учебной программы учителя беженцев не имели доступа к квалифицированной профессиональной подготовке, учебные материалы стоили дорого, и их было трудно приобрести; сложно было также получить доступ к экзаменационным испытаниям, поскольку возникало много трудностей, связанных с безопасностью и финансированием. Кроме того, школы, расположенные в лагерях, не могли получить доступ к финансированию в целях развития образования или воспользоваться преимуществами от распределения квалифицированных преподавателей, проведения профессиональной подготовки или распространения учебных материалов со стороны Министерства образования Чада. Отсутствие надлежащего надзора и контроля качества образования, предоставляемого в лагерях беженцев, привело к тому, что параллельная образовательная система, надежно изолированная от услуг и ресурсов, имеющихся в Чаде, стала предлагать образование сомнительного качества. После внедрения в 2014 году вовлекающей образовательной системы для беженцев, УВКБ и его партнеры продолжали взаимодействовать с общинами, чтобы корректировать ожидания, обеспечивать соответствие предлагаемых услуг образовательным стандартам и гарантировать успешный и плавный переход с одной программы на другую. Несмотря на продолжающийся значительный рост численности беженцев школьного возраста, доля детей, посещающих школы, фактически возросла с 25 процентов в 2006 году до 55 процентов в 2014 году. Это стало следствием не только смены учебной программы, но и других инициатив, направленных на то, чтобы попытаться снизить барьеры, с которыми сталкиваются дети беженцев, включая надлежащую профессиональную подготовку учителей и сертификацию достижений учащихся-беженцев<sup>53</sup>. В апреле 2017 года правительство Чада заключило соглашение о привлечении учителей-беженцев в арабоязычном районе Чада к работе на равных с местными учителями<sup>54</sup>. Кроме того, в апреле 2018 года правительство выпустило официальный указ, которым 21 школа в лагерях беженцев была зарегистрирована как государственное учебное заведение.

97. С 2011 года правительство Буркина-Фасо применило в отношении малийских беженцев компромиссный подход, основанный на использовании для обучения беженцев национальной учебной программы Буркина-Фасо, но с подключением важнейших элементов малийской учебной программы и с приемом на работу учителей, знакомых с языком и культурой Мали. Также были приняты программы развития грамотности и обучения детей в раннем возрасте в связке с проведением семинаров для беженцев-женщин по ведению деятельности, приносящей доход. Эти меры позволили организовать более качественное образование, принимающее во внимание специфические потребности и ограничения, свойственные малийским беженцам. Кроме того, внедрению таких механизмов содействуют соглашения об эквивалентности и языковой согласованности учебных программ, действующие в Экономическом сообществе западноафриканских государств.

### **Профессиональная подготовка**

98. Примеры передовой практики можно найти в области профессиональной подготовки для беженцев. Экспериментальный проект Швейцарского агентства в поддержку развития и сотрудничества "Навыки для жизни" дает беженцам и постоянным жителям кенийской Какумы возможность приобрести навыки, которые позволят им устроиться на работу и зарабатывать себе на жизнь. Более 580 молодых людей прошли подготовку в ходе первого этапа этого проекта,

<sup>53</sup> UNESCO, "No More Excuses".

<sup>54</sup> <https://data2.unhcr.org/ar/documents/download/56470> (имеется только на французском языке).



реализация которого была начата в 2013 году. Осуществление второго этапа проекта началось летом 2016 года.

99. Программа БАПОР по реформированию профессионально-технического образования и профессиональной подготовки, реализуемая в центрах профессиональной подготовки, расположенных в Газе, Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на Западном берегу, нацелена на предоставление знаний и навыков, содействующих повышению производительности и увеличению личных доходов молодых палестинских беженцев, что ведет к общему повышению уровня жизни и к формированию более сильной, более конкурентоспособной экономики<sup>55</sup>. В рамках этой программы основное внимание уделяется шести приоритетным областям: государственному управлению, обеспечению качества, доступности, устойчивости, методикам профессиональной подготовки и профессиональной ориентации и трудоустройства; также в учебных курсах большое внимание уделяется развитию предпринимательских навыков, что призвано улучшить перспективы трудоустройства для молодых палестинских беженцев<sup>56</sup>.

100. В Хай эль-Гарбе (Ливан) в 2010 году был открыт образовательный центр "Тахадди"; созданный одноименной ливанской неправительственной организацией, он предоставляет услуги дошкольного и начального образования в соответствии с целями, сформулированными в стандартной национальной программе обучения, и с учетом особых социальных обстоятельств, в которых находятся учащиеся. С 2012 года центр принимает сирийских детей-беженцев, которые получают помощь логопедов, специалистов по реабилитации и психологов. В рамках реализуемой в "Тахадди" более масштабной программы удовлетворения социальных и образовательных потребностей семей, в том числе обучения грамотности и профессиональной подготовки для взрослых, открыта швейная мастерская для женщин, которые продают свою продукцию и делят выручку между собой поровну<sup>57</sup>.

101. Инициативы, подобные упомянутым выше, могут служить примерами для других программ, реализуемых в других ситуациях, связанных с беженцами, во всем мире.

### **Региональные/субрегиональные соглашения**

102. 14 декабря 2017 года все восемь стран, входящих в состав Межправительственной организации по развитию (ИГАД), а именно Джибути, Кения, Сомали, Судан, Уганда, Эритрея, Эфиопия и Южный Судан, подписали Джибутийскую декларацию по образованию для беженцев в государствах-членах ИГАД<sup>58</sup>. Тема декларации была сформулирована следующим образом: "Региональные стандарты качества образования и включение детей-беженцев в национальные системы в соответствии с комплексом мер в отношении беженцев, с целью 4 в области устойчивого развития и с Повесткой дня Африканского союза на период до 2063 года". Приняв Декларацию, государства-члены ИГАД признали, что

<sup>55</sup> [www.unrwa.org/sites/default/files/201208024264.pdf](http://www.unrwa.org/sites/default/files/201208024264.pdf).

<sup>56</sup> Ibid.

<sup>57</sup> Информация, содержащаяся в этом пункте, взята со страницы: [www.eda.admin.ch/deza/en/home/themes-sdc/basic-education-vocational-training/formation-professionnelle--developper-de-nouvelles-competences-.html/content/dezapjects/SDC/en/2012/7F08099/phase2?oldPagePath=/content/deza/en/home/themen/grund-\\_und\\_berufsbildung/formation-professionnelle--developper-de-nouvelles-competences-.html](http://www.eda.admin.ch/deza/en/home/themes-sdc/basic-education-vocational-training/formation-professionnelle--developper-de-nouvelles-competences-.html/content/dezapjects/SDC/en/2012/7F08099/phase2?oldPagePath=/content/deza/en/home/themen/grund-_und_berufsbildung/formation-professionnelle--developper-de-nouvelles-competences-.html).

<sup>58</sup> URL: <https://igad.int/attachments/article/1725/Djibouti%20Declaration%20on%20Refugee%20Education.pdf>.

образование играет важную роль в поддержании стабильности и в достижении устойчивого развития.

103. Кроме того, в апреле 2018 года участники Панафриканской конференции высокого уровня по вопросам образования 2018 года приняли Найробийскую декларацию и Призыв к действиям в области образования; в этом документе государства — члены Африканского союза и другие заинтересованные стороны признали важность доступа к качественному образованию и к профессиональной подготовке на африканском континенте<sup>59</sup>. Страны, подписавшие декларацию, взяли на себя обязательство сделать африканские образовательные системы более оперативными, гибкими и устойчивыми; в рамках этого обязательства предполагается включить в эти системы беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также увеличить объем средств, выделяемых на образование в чрезвычайных ситуациях и кризисах.

## **В. Инновационные решения**

104. Одна из трудностей в обучении большого и разнообразного населения лагерей беженцев с помощью традиционных средств связана с необходимостью преодолевать языковые барьеры, бороться с неграмотностью и высокими показателями прекращения обучения в школе среди детей, живущих в лагере. Отсутствие необходимой инфраструктуры, учебных материалов и квалифицированных учителей делает эту задачу еще более трудной. Именно здесь свою роль могут сыграть информационно-коммуникационные технологии (ИКТ): использование мобильных телефонов, электронных книг, компьютеров и портативных устройств дает молодежи возможность получить качественное образование в безопасных условиях, принимая участие в программах электронного обучения, которые могут быть скорректированы с учетом потребностей каждого учащегося<sup>60</sup>.

105. Инновационное применение ИКТ является частью стратегии УВКБ в области образования на 2012–2016 годы<sup>61</sup>. Расширение доступа к информационно-коммуникационным технологиям, в частности посредством использования компьютеров, учебных передач, электронных книг и мобильных телефонов в образовательных целях, является одним из главных приоритетов этой стратегии, направленной также на расширение использования технологий в области образования для беженцев как в лагерях, так и в городских районах, и на развитие у беженцев навыков, необходимых для жизни в современном, все более технологичном обществе.

106. В этом же направлении действует инновационная инициатива под названием "Прямой доступ к Интернету для школ": в ее рамках отдельные школы, расположенные в лагерях беженцев, получают возможность вести обучение в режиме онлайн и расширяют свои возможности взаимодействия. В рамках этой инициативы школы и общинные центры получают комплект оборудования под названием "цифровой ящик": в него входит комплект планшетных компьютеров, солнечные батареи, устройства подключения к спутниковой или мобильной сети, а также комплект электронных учебных пособий и сетевые учебные материалы. Учителя получают поддержку в области применения ИКТ и проходят непрерывную профессиональную подготовку. После пробной реализации этой

<sup>59</sup> URL: [www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Nairobi/nairobideclarationenwebsite.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Nairobi/nairobideclarationenwebsite.pdf).

<sup>60</sup> <http://ela-newsportal.com/education-in-refugee-camps/>.

<sup>61</sup> URL: [www.unhcr.org/protection/operations/5149ba349/unhcr-education-strategy-2012-2016.html](http://www.unhcr.org/protection/operations/5149ba349/unhcr-education-strategy-2012-2016.html).



программы в 2014 году в Дадабе (Кения) она была внедрена в 31 центре в Демократической Республике Конго, Кении, Объединенной Республике Танзания и в Южном Судане<sup>62</sup>.

107. В Демократической Республике Конго Ассоциация Дюшан-Либертино разработала программу, которая позволяет детям, подросткам, сиротам и беспризорным детям из лагеря Кокколо, — где 40 тысяч человек, в том числе 28 тысяч детей, живут в условиях насилия и отсутствия безопасности, — вновь обрести достоинство и духовную самостоятельность, а также добиться материальной независимости. Программа основана на обучении миру посредством самопознания и подавления эмоциональных последствий. Дети и подростки знакомятся с философией, а конечной целью программы является развитие любви к себе, к окружающим и к жизни, а также достижение индивидуального, коллективного, духовного и материального достатка и прочного мира. Реализация этой программы привела к тому, что примерно 700 протестантских школ в этой стране отказались от практики телесных наказаний, а более 15 миллионов молодых людей выступают за мир в стране, вместо того чтобы протестовать на улицах, применяя насилие и рискуя жизнью.

108. В поселении беженцев Кьянгвали в Уганде Международная молодежная организация за преобразование Африки (КОБУРУАС) приступила к реализации инициативы по оказанию помощи девочкам, желающим окончить начальную школу и поступить в среднюю школу<sup>63</sup>. Понимая, что девочки в возрасте 10 лет и старше в наибольшей степени рискуют не доучиться в школе и рано выйти замуж, организация открыла приют примерно для 50 девочек с целью создания им условий для продолжения учебы<sup>64</sup>.

109. В западной Гане, в лагере для беженцев Ампейн, идет реализация экспериментального проекта фонда "Варки фаундейшн" "Дотянуться до тех, кого учишь: классы удаленного обучения"; проект представляет собой интерактивную программу дистанционного обучения для детей, живущих в лагере беженцев, двусторонняя связь в которой обеспечивается за счет применения спутниковых технологий. В каждом классе этой школы установлен проектор и недорогой, защищенный от внешних воздействий компьютер; это обеспечивает возможность принимать и демонстрировать уроки по системе спутниковой связи, оборудование для которой получает энергию от солнечных батарей. С апреля фонд транслирует интерактивные дистанционные уроки, которые ведут квалифицированные учителя, находящиеся в оборудованной фондом студии в Аккре, с тем чтобы оказать детям, живущим в лагере, помощь в обучении<sup>65</sup>.

110. Как заявляют представители "Варки фаундейшн", цель проекта состоит в том, чтобы доказать, что эта концепция работоспособна в условиях чрезвычайной ситуации: она помогает повысить посещаемость школьных занятий и создает для преподавателей и представителей общин возможности, оказывающие непосредственное воздействие на обучение учеников<sup>66</sup>.

<sup>62</sup> [www.unhcr.org/news/stories/2017/3/58c283da4/innovation-transforms-education-refugee-students-africa.html](http://www.unhcr.org/news/stories/2017/3/58c283da4/innovation-transforms-education-refugee-students-africa.html).

<sup>63</sup> Группу основали в 2005 году четыре мальчика-беженца из Бурунди, Конго, Руанды и Судана (она получила название КОБУРУАС, что представляет собой аббревиатуру из названий этих стран), которые решили помочь детям из лагеря Кьянгвали попасть в школу.

<sup>64</sup> [www.reuters.com/article/us-africa-refugees-education-girls/african-refugees-help-girls-learn-to-avoid-abuse-early-marriage-idUSKBN1F011R](http://www.reuters.com/article/us-africa-refugees-education-girls/african-refugees-help-girls-learn-to-avoid-abuse-early-marriage-idUSKBN1F011R).

<sup>65</sup> [www.cio.com/article/3202694/education/how-technology-is-helping-education-reach-refugee-children.html](http://www.cio.com/article/3202694/education/how-technology-is-helping-education-reach-refugee-children.html).

<sup>66</sup> Ibid.

111. На глобальном уровне важно еще раз отметить работу Межучрежденческой сети по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях, а именно деятельность в отношении разработанных ею Минимальных стандартов образования, нацеленных на мобилизацию знаний по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях и на разработку инновационных стратегий по повышению профессионального уровня и укреплению потенциала в этой области таким образом, чтобы добиться четкого и позитивного воздействия на страновом уровне.

## VIII. Выводы и рекомендации

### A. Выводы

112. Ситуации, связанные с беженцами, часто затягиваются на десятилетия. В 2016 году всего лишь 552 200 беженцев возвратились в свои страны происхождения и всего 189 300 человек были переселены в другие места<sup>67</sup>. Представляется очевидным, что образование для беженцев не следует рассматривать в краткосрочной перспективе; напротив, необходимо рассматривать среднесрочные и долгосрочные практические решения, которые позволят обеспечить мирное и устойчивое развитие принимающих стран, а также, в дальнейшем, возможность восстановления стран, пострадавших от конфликтов, силами образованного и квалифицированного возвращающегося населения.

113. Предоставление детям, молодежи и взрослым непрерывного образования на протяжении всей их жизни в качестве беженцев является важным шагом к мирному и устойчивому развитию тех мест, которые приняли их, и к будущему процветанию стран их происхождения<sup>68</sup>. В кризисных ситуациях образование может дать детям спасительные навыки выживания и защитить их от насилия, эксплуатации, преступной деятельности и болезней. В долгосрочной перспективе оно сможет разорвать порочный круг конфликтов, будет содействовать достижению мира и примирения, учить терпимости и урегулированию конфликтов, а также будет способствовать созданию лучшего будущего для детей и молодежи<sup>69</sup>.

114. Образование должно быть неотъемлемой частью безотлагательных мер, принимаемых в случае возникновения кризисов, связанных с беженцами<sup>70</sup>. Обеспечение всеобщего качественного базового образования для беженцев является, в соответствии с международными договорами, очевидной сферой ответственности государств. Это обязательство было вновь сформулировано в соответствии с положениями цели 4 в области устойчивого развития и Рамочной программы действий по образованию на период до 2030 года, а также в Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах, принятой в 2016 году. Наиболее надежным способом исполнения этого обязательства является гарантированное систематическое включение беженцев в национальные планы развития, планы в области образования, а также в системы составления бюджетов и мониторинга.

115. Следует также подчеркнуть, что развивающиеся страны несут на себе основное бремя глобального кризиса, связанного с беженцами; спасаясь от

<sup>67</sup> UNHCR, *Left behind*.

<sup>68</sup> UNHCR, *Left behind*.

<sup>69</sup> [www.ineesite.org/en/advocacy](http://www.ineesite.org/en/advocacy).

<sup>70</sup> UNHCR, *Left behind*.

конфликтов и кризисов, возникших в странах их происхождения, беженцы часто оказываются в местах, где ресурсы уже практически исчерпаны.

116. Учитывая перечисленные выше факторы, Специальный докладчик хотела бы предложить приведенные ниже рекомендации в качестве основы для поддержки государств и других заинтересованных сторон в их усилиях, направленных на обеспечение всеобщего качественного образования для беженцев в соответствии с целью 4.

## **В. Рекомендации**

### **Законодательная база и национальные стратегии**

117. Государства должны учитывать возможность массовых перемещений беженцев в своих национальных планах и стратегиях и обеспечить закрепление прав насильственно перемещенных лиц в национальном законодательстве и политике. В частности, дети, молодежь и взрослые из числа беженцев должны быть включены в национальные системы образования, в многолетние планы и бюджеты образовательной отрасли, а также в механизмы мониторинга.

118. Крайне важно привлекать беженцев к участию в процессах планирования, выбора, составления бюджета, оценки и к использованию преимуществ их собственного образования.

119. Гибкие формы обучения, такие как ускоренное образование, внешкольное/альтернативное обучение, догоняющие и переходные программы, а также интенсивная языковая поддержка, при необходимости должны быть интегрированы в планы в области образования в целях удовлетворения особых потребностей учащихся из числа беженцев. Это будет способствовать усилиям по преодолению отставания, связанного с пропущенными годами школьного обучения, и приобретению навыков и знаний, необходимых для адаптации к основной системе образования принимающей страны.

### **Выбор учебной программы**

120. Образование для беженцев следует интегрировать в национальные учебные планы принимающих стран. Инвестиции в развитие местных школьных систем для содействия интеграции беженцев имеют двойной положительный эффект: они обеспечивают детям и молодежи из числа беженцев устойчивый доступ к сертифицированному образованию и одновременно улучшают условия обучения и повышают качество образования для детей принимающих общин. Для содействия адаптации учащихся-беженцев к местным учебным программам может потребоваться поддержка, включая, в необходимых случаях, языковую подготовку. Кроме того, каждая ситуация, связанная с беженцами, должна быть надлежащим образом оценена, с должным вниманием к специфическим потребностям и проблемам именно тех беженцев, о которых идет речь, с целью интеграции в учебные планы для беженцев, в надлежащее время и при поддержке общин беженцев, отдельных элементов образовательной программы страны их происхождения.

### **Применение ИКТ в образовании для беженцев**

121. Следует дополнительно рассмотреть потенциал использования Интернета и ИКТ для ликвидации пробелов, возникших в результате отсутствия

доступа к образованию с привлечением текущих тематических исследований для оценки преимуществ и возможных трудностей, специфичных для каждой конкретной ситуации.

#### **Устранение препятствий в области образования для беженцев**

122. Государства должны принимать необходимые меры к обеспечению того, чтобы семьи беженцев были должным образом интегрированы в сообщество, в том числе путем предоставления разрешений на работу, что позволит им преодолеть нищету.

123. Государствам настоятельно рекомендуется проявлять разумную гибкость в применении административных требований на индивидуальной основе, учитывая сложившуюся ситуацию в том, что касается получения беженцами необходимых документов, например школьных аттестатов, которые могли остаться в странах их происхождения.

124. Особое внимание следует уделять обеспечению того, чтобы девочки из числа беженцев имели доступ к образованию и чтобы им не препятствовали в получении школьного образования на всех уровнях. Это может включать разработку, по мере необходимости, в сотрудничестве с гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, специальных программ и проектов по ликвидации препятствий к получению образования для девочек-беженцев.

125. Насколько это возможно, учебные планы и учебные заведения должны предупреждать и устранять культурные и языковые отличия, свойственные учащимся из числа беженцев на территории государства, включая разработку программы языковой помощи беженцам, особенно тем из них, кому такая помощь требуется для интеграции в систему образования.

#### **Финансовая поддержка**

126. Доноры, агентства по оказанию помощи и международные организации должны планировать и надлежащим образом финансировать вовлечение беженцев в образовательный процесс, в полной мере принимая во внимание их право на образование.

127. Необходимо приложить усилия для обеспечения стабильных и надежных источников финансовой поддержки в области образования для беженцев. В этой связи представляется целесообразным рассмотреть перспективы привлечения дополнительных и, возможно, нетипичных донорских источников, таких как мобилизация общин, фондов и клубов; это позволит компенсировать неизбежное отвлечение ресурсов для более заметных кризисных ситуаций, связанных с беженцами.

#### **Сбор данных**

128. В контексте интеграции беженцев в национальные планы, процессы сбора данных, связанных с беженцами, должны задействовать данные с разбивкой по признаку пола и учитывать аспекты психологической поддержки; это позволит принимать обоснованные решения о разработке надлежащих программ помощи беженцам. Кроме того, сбор данных должен включать всеобъемлющий охват групп беженцев с особыми потребностями, в том числе лиц с инвалидностью.

129. Государствам следует добиться того, чтобы дети и молодежь из числа беженцев были включены в национальные системы образования. Это

подразумевает, среди прочего, предоставление детям соответствующего возраста возможности поступать непосредственно в национальные школы и оказание языковой поддержки в случае необходимости. Следует выявить потребности национальных школ в наращивании потенциала для приема детей-беженцев, включая школьную инфраструктуру, оборудование, языковую поддержку, подготовку учителей и обеспечение безопасности.

#### Учителя

130. Государства должны принимать меры, необходимые для обеспечения достаточного количества квалифицированных и мотивированных учителей. В этой связи учителям следует пройти надлежащую подготовку, чтобы получить знания и навыки для эффективного удовлетворения сложных потребностей учащихся в условиях кризиса. Для привлечения квалифицированных учителей должны быть созданы достаточные стимулы, в частности надлежащие оклады, а в случае необходимости — и психологическая поддержка.

131. Следует также принять надлежащие меры для поддержания психического здоровья и благополучия учителей в кризисных ситуациях, с тем чтобы они, в свою очередь, могли оказывать более эффективную поддержку ученикам.

#### Воспитание в духе мира

132. Учащиеся-беженцы, пережившие кризисные ситуации, страдают от эмоциональных шрамов, которые очень часто не учитываются образовательными программами или учитываются лишь поверхностно. Эти шрамы мешают беженцам самостоятельно излечиться от перенесенной травмы и построить свое будущее на принципах солидарности, доверия и спокойствия, где бы они ни находились. Поэтому крайне важно, чтобы государства принимали соответствующие меры для включения психосоциальных аспектов, а также таких ценностей, как мир, духовность, уверенность в собственных силах, толерантность и сплоченность, в основы педагогических подходов. Конкретные меры должны приниматься с учетом целостного видения образования — включая административные процедуры, охрану здоровья и окружающей среды, безопасность и возможности трудоустройства — в контексте устойчивого развития.

133. Кроме того, совершенно необходимо, чтобы государства разработали механизмы предотвращения конфликтов, раннего оповещения, а также управления конфликтами.